

شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

صفحة

٢-١

تقرير مجلس الإدارة

٣

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٤

بيان المركز المالي الموجز

٥

بيان الدخل الموجز

٦

بيان الدخل الشامل الموجز

٨-٧

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز

٩

بيان التدفقات النقدية الموجز

٢٧ - ١٠

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة

تقرير مجلس الإدارة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

يسر مجلس الإدارة تقديم النتائج غير المدققة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

| <u>الحركة</u>  | <u>مليون درهم</u>  |                    | <u>بيان الدخل</u>                |
|----------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|
|                | <u>سبتمبر ٢٠١٢</u> | <u>سبتمبر ٢٠١٣</u> |                                  |
| %١٧,١          | ٤٨٠,٤              | ٥٦٢,٦              | إجمالي أقساط مكتتبة              |
| %٢٦,١          | ١٨٦,٦              | ٢٣٥,٣              | صافي أقساط التأمين المكتسبة      |
| (%٢٤,٣)        | (١٠٨,٧)            | (١٣٥,٠)            | صافي المطالبات المتقدمة          |
| (%٣٨٦,٧)       | ٤,٥                | (١٢,٩)             | صافي (مصروف)/دخل العمولة         |
| (%٤,٤)         | (٤٥,٠)             | (٤٧,٠)             | المصروفات التشغيلية              |
| %٧,٧           | ٣٧,٥               | ٤٠,٤               | صافي إيرادات التأمين             |
| (%٥٠,٠)        | ٤٣,٢               | ٢١,٦               | صافي إيرادات الاستثمار           |
| (%٢٣,٢)        | ٨٠,٧               | ٦٢,٠               | الأرباح حتى تاريخه               |
| <u>(%)٢٢,٢</u> |                    | <u>٦٠</u>          | <u>٤٦</u>                        |
|                |                    | <u>سبتمبر ٢٠١٢</u> | <u>العائد للسهم العادي (فلس)</u> |
|                |                    | <u>سبتمبر ٢٠١٣</u> | <u>المركز المالي</u>             |
| %١٣,٠          | ٧٩٩,٧              | ٩٠٤,٠              | حقوق ملكية المساهمين             |
| %١١,٢          | ١,٦١٧,٠            | ١,٧٩٧,٦            | إجمالي الأصول                    |

ملاحظات الإدارة عن الربع الثالث لسنة ٢٠١٣

بيان الدخل:

يسرنا أن نعلن عن زيادة في إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة %١٧,١ مقارنة بالربع الثالث لسنة ٢٠١٢. لقد قدم قسمنا الدولي المؤسس حديثاً أداءً جيداً ونحن متفائلون بأن نمونا سوف يستمر في الربع الرابع من السنة.

لقد كان للتغيرات التي تم إجراؤها على برنامج إعادة التأمين لسنة ٢٠١٣ أثر إيجابي على الأقساط المكتتبة، وقد أدت إلى زيادة بنسبة %٢٦,١ مقارنة مع الربع الثالث من سنة ٢٠١٢.

على الرغم من تحمل خسارة كبيرة في قسم الحريق خلال الربع الثالث، فإن معدل الخسائر الإجمالي لدينا قد بقي مستقراً بنسبة حوالي %.٥٨. (الربع الثالث من ٢٠١٣ معدل %٥٧,٤ مقارنة بـ %٥٨,٢ في الربع الثالث من ٢٠١٢).

زادت المصروفات التشغيلية بشكل بسيط نتيجة لتأسيس المكتب الدولي وتکاليف الموارد البشرية.

إن صافي تأثير ما ورد أعلاه قد أدى إلى زيادة بمقدار %٧,٧ في إيرادات التأمين (٤٠,٤ مليون درهم) مقارنة بالربع الثالث لسنة ٢٠١٢ (٣٧,٥ مليون درهم).

تقرير مجلس الإدارة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

ملاحظات الإدارة عن الربع الثالث لسنة ٢٠١٣ (يتبع)

بيان الدخل: (يتبع)

أداء الإستثمارات:

تأثرت نهاية الربع الثاني بالشائعات عن التسهيل الكمي في الولايات المتحدة مما أدى إلى ارتفاع عوائد السندات، بينما تأثر الربع الثالث بالصراع السوري الأمريكي. وأدت هذه الأحداث إلى رفع عيير بالنسبة لمستثمرى الدخل الثابت بسبب إزدياد معدل العوائد على السندات مما أدى إلى خسائر على الرساميل المستثمرة في جميع أنحاء العالم.

إن أسواق الأسهم كانت سريعة في استعادة خسائرها، بعد إنحسار المخاوف من هجوم بقيادة الولايات المتحدة على سوريا، ولكن المخاوف من تراجع الاقتصاد الأمريكي قد تركت حملة السندات في حالة ضياع. بعد ذلك واصل مديرى محافظ الدخل الثابت جهودهم لإعادة موازنتها خلال الربع الثالث لسنة ٢٠١٣ والحد من تأثير التقلبات مما أدى إلى عائدات تقارب الصفر مقارنةً مع عائدات تفوق ١٠% خلال سنة ٢٠١٢.

على الرغم من أن أداء محافظ الدخل الثابت كان مخيماً للأعمال، فإن أداء محفظة أسهمنا كان جيد جداً. بسبب تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لسنة ٢٠١٠، لم يتم الإعتراف بهذا الأداء الإيجابي في بيان الدخل ولكنه إنعكس في بيان الدخل الشامل حيث تم الإعتراف بالحركة الإيجابية بمبلغ ١٢٣,٣ مليون درهم.

الأداء الكلي:

إن الزيادة في نتيجة العمليات لم تتمكن من تسوية الإنخفاض في أرباح الاستثمار مما أدى إلى انخفاض صافي الأرباح بنسبة ٢٣,٢% لتصل إلى مبلغ ٦٢,٠ مليون درهم.

نحن نبني متباينين حول إغلاق السنة بنتائج إيرادات تأمين أفضل مقارنةً بسنة ٢٠١٢، ولكن بسبب حالة عدم الاستقرار الدولية، فإنه من الصعب أن نكون متباينين حول عائدات الإستثمارات.

بيان المركز المالي:

قد إزداد مجموع أصول الشركة ليصل إلى ١,٧٩٧/٦ مليون درهم في نهاية ديسمبر ٢٠١٢. هذه الزيادة كانت مدفوعة بالتعافي في أسواق الأسهم.

كما زادت حقوق ملكية المساهمين بنسبة ١٣% من ديسمبر ٢٠١٢ منتجة قيمة دفترية للسهم بمبلغ ٦,٧٠ درهم.

لقد إزداد النقد والودائع لأجل ليصل إلى مبلغ ١٨٦,٩ مليون درهم مقارنة بمبلغ ١٨٢,٧ مليون درهم في نهاية سنة ٢٠١٢.

لا يزال وضع السيولة ورأس المال العامل قوياً ونتيجةً لذلك لن يكون هناك حاجةً لرأس مال خارجي في سنة ٢٠١٣.

يسرنا بأن نقييمنا في الفئة أ - من قبل وكالة التقييم الإئتماني العالمية أية إم بست تم إعادة تأكيده.

  
عبد الله محمد المزروعي  
رئيس مجلس الإدارة  
٢٧ أكتوبر ٢٠١٣

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة الإمارات للتأمين ش.م.ع ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وكل من البيانات الموجزة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



محمد خميس التح  
٧١٧ رقم سجل  
٢٠١٣٢٧ أكتوبر

**بيان المركز المالي الموجز  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣**

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣<br>(غير مدقق)<br>درهم | إيضاحات | الموجودات  |
|----------------------------------|--------------------------------------|---------|--|
| ١٠,٠٣٠,٣٤٤                       | ١٠,٠١٢,١٤١                           |         | <b>الموجودات غير المتداولة</b>   |
| ٨,٧٩٧,٤٤٨                        | ٨,٢٢٥,٠٣٤                            | ٤       | ممتلكات ومعدات   |
| ٤٠٤,٤١,٥٦٢                       | ٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠                          | ٥       | استثمارات عقارية   |
| ١٠,٠٠٠,٠٠٠                       | ١٠,٠٠٠,٠٠٠                           | ٦       | استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وبنية قانونية |
| <b>٤٣٣,٢٢٨,٣٥٤</b>               | <b>٥٢٣,٠٢٣,١٩٥</b>                   |         | <b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>                                     |
| ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧                      | ٣٧٤,١٨٠,٤٥٨                          | ٥       | <b>الموجودات المتداولة</b>   |
| ٤٨٦,٧٤١,٦٢٢                      | ٥٣٥,٢٠٥,٥٩٦                          | ٧       | استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة                 |
| ٢١٦,٣١٩,٧٧٩                      | ١٧٤,٧٥٢,٦١٧                          | ٨       | موجودات عقود معيدي التأمين   |
| ١٢٠,٦٣٧,٧٧٥                      | ٨١,٤٥٢,٢٩٠                           |         | ذمم مدينة تأمينية وأخرى  |
| ١,٣٩٠,٤٩٠                        | ٣,٥٧١,٧٣٤                            |         | دائع لأجل  |
| ٦٢,٠٨٢,٠١٢                       | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧                          | ٩       | مصاريف مدفوعة مقدماً   |
| <b>١,١٨٣,٨٠١,٣٣٥</b>             | <b>١,٢٧٤,٥٩٨,١٢٢</b>                 |         | نقد في الصندوق ولدى البنوك   |
| <b>١,٦١٧,٠٢٩,٦٨٩</b>             | <b>١,٧٩٧,٦٢١,٣١٧</b>                 |         | <b>مجموع الموجودات المتداولة</b>   |
| ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠                      | ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠                          | ١٠      | <b>مجموع الموجودات</b>   |
| ٦٧,٥٠٠,٠٠٠                       | ٦٧,٥٠٠,٠٠٠                           | ١١      | <b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>   |
| ٤٨٠,٠٠٠,٠٠٠                      | ٤٨٠,٠٠٠,٠٠٠                          | ١٢      | رأس المال والاحتياطيات   |
| ٢٣,٠٤٠,٩٩٣                       | ١٤٢,٨٧٤,٨٤٧                          |         | رأس المال  |
| ٩٤,١٣٣,٨٢٥                       | ٧٨,٥٨١,٧٦٤                           |         | احتياطي قانوني   |
| <b>٧٩٩,٦٧٤,٨١٨</b>               | <b>٩٠٣,٩٥٦,٦١١</b>                   |         | احتياطي عام  |
| <b>٨,٤٨٧,٩٥٠</b>                 | <b>٩,٧٧٩,٨٦٩</b>                     |         | احتياطي إعادة تقييم الاستثمار  |
| ٦٦٩,٤٤٤,٧٨٨                      | ٧٧١,٩٨٤,٦١٦                          | ٧       | أرباح مستبقة   |
| ٩٥,٩٩٦,٨٧٠                       | ٧٧,٢٨٨,٥٦٨                           |         | <b>مجموع رأس المال والاحتياطيات</b>                                      |
| ٣٢,٩٧٦,٨٥٣                       | ٢٤,٨٧٠,٥٩٤                           |         | <b>المطلوبات غير المتداولة</b>   |
| ١٠,٤٤٨,٤١٠                       | ٩,٧٤١,٠٥٩                            |         | مطلوبات عقود التأمين   |
| <b>٨٠٨,٨٦٦,٩٢١</b>               | <b>٨٨٣,٨٨٤,٨٣٧</b>                   |         | ذمم دائنة تأمينية وأخرى  |
| <b>٨١٧,٣٥٤,٨٧١</b>               | <b>٨٩٣,٦٦٤,٧٠٦</b>                   |         | إيداعات إعادة تأمين متحجزة   |
| <b>١,٦١٧,٠٢٩,٦٨٩</b>             | <b>١,٧٩٧,٦٢١,٣١٧</b>                 |         | مصاريف مستحقة وإيرادات مؤجلة   |

**الرئيس التنفيذي**

**رئيس مجلس الإدارة**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان الدخل الموجز (غير مدقة)**  
**للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣**

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |                              | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |                              | إيضاحات  |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--|
| ٢٠١٢                              | ٢٠١٣                         | ٢٠١٢                               | ٢٠١٣                         |  |
| درهم                              | درهم                         | درهم                               | درهم                         |  |
| ٤٨٠,٤٤٧,٦٠٢<br>(٨,٨٧٥,٨٩٦)        | ٥٦٢,٥٩١,٧٥٣<br>(٤٩,٢٧٦,٤٥٦)  | ١٣٠,٢٨٥,٧٩٨<br>٢٤,٩٢٣,٥٣٧          | ١٥٢,٠٩٩,٠٤٦<br>٢٨,٠١٨,٧٥٧    | إجمالي أقساط مكتسبة<br>التغير في مخصص أقساط غير مكتسبة               |
| ٤٧١,٥٧١,٧٠٧                       | ٥١٣,٣١٥,٢٩٧                  | ١٥٥,٢٠٩,٣٣٥                        | ١٨٠,١١٧,٨٠٣                  | إيراد أقساط مكتسبة   |
| (٢٨٨,٨٢٢,٢٧٢)<br>٣,٨٤٦,١٨٢        | (٢٩١,١١٧,٣٢٧)<br>١٣,١١١,١٠٩  | (٧٨,٤٧٦,٣٤٣)<br>(٢٤,٩٢٣,٥٣٧)       | (٨٢,٦٦٣,٧٧٨)<br>(٢٣,٧١٦,٠٥٨) | أقساط معيدي التأمين<br>التغير في مخصص أقساط غير مكتسبة               |
| (٢٨٤,٩٧٦,٠٩١)                     | (٢٧٨,٠٠٧,٢١٨)                | (١٠٣,٣٩٩,٨٨٠)                      | (١٠٦,٣٧٩,٨٣٦)                | معيدي التأمين  |
| ١٨٦,٥٩٥,٦١٦                       | ٢٢٥,٣٠٨,٠٧٩                  | ٥١,٨,٠٩,٤٥٥                        | ٧٣,٧٣٧,٩٦٧                   | صافي أقساط التأمين المكتسبة  |
| (٢٠٥,٤٨٧,٧١١)<br>١٤٦,٩,١,٧٢٣      | (٣١٥,٤٧٢,٤٧٣)<br>١٨٠,٥٢٨,١٨٥ | (١١٢,١٦٨,٨٢٣)<br>٨١,٠٧١,٢٥٠        | (١٥٦,١٥٢,٢٣٨)<br>١٠٥,٥١٨,٩٣٩ | إجمالي المطالبات المتقدمة<br>حصة معيدي التأمين في المطالبات المتقدمة |
| (١٠٨,٥٨٥,٩٨٨)                     | (١٣٤,٩٤٤,٢٨٨)                | (٣١,٠٩٧,٥٧٣)                       | (٥٠,٦٢٣,٢٩٩)                 | صافي المطالبات المتقدمة  |
| (٣٤,٥٢٩,١١٧)<br>٣٩,٠٦٠,٤٧١        | (٤٣,٥٣٦,٠٩١)<br>٣١,٥٩٢,٨٧٥   | (١٠,٠٧٩,٨٧٨)<br>١٠,٤٨١,٦٧٢         | (١٢,٢٢٥,٣٨٣)<br>٨,٦,٨,٠٨٢    | مصاريف عمولات<br>إيرادات عمولات<br>مصاريف تشغيلية                    |
| (٤٤,٩٩٢,٣٣٩)                      | (٤٧,٠١٧,٠١٢)                 | (١٤,٠٨٦,٤١٧)                       | (١٤,٨٧١,٢٧٨)                 |  |
| ٣٧,٥٤٨,٦٤٣                        | ٤١,٤٠٣,٥٦٢                   | ٧,٠٢٧,٢٥٩                          | ٤,٦١٧,٠٨٩                    | صافي إيرادات التأمين   |
| ٤٧,٢٨٠,١٢٥<br>(٤,٠٨٢,٧١٣)         | ٢٧,٣٧٤,٦٢١<br>(٥,٧٥٣,٥٣٨)    | ٩,٨٥٨,٨٨٤<br>(٥٩٦,٧٥٤)             | (٣٢٥,٨٨٣)<br>(١,٣٢١,٢٩٢)     | ١٤ صافي (خسائر) / إيرادات الاستثمار<br>مصاريف أخرى                   |
| ٨٠,٧٤٦,٠٦٥                        | ٦٢,٠٢٦,٦٤٥                   | ١٦,٢٨٩,٣٨٩                         | ٢,٩٥٩,٩١٤                    | ١٦ ربح الفترة  |
| ٠,٦٠                              | ٠,٤٦                         | ٠,١٢                               | ٠,٠٢                         | ١٧ العائد الأساسي والمخفض للسهم                                      |

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)**  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |                  | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |                 | ربح الفترة   |
|-----------------------------------|------------------|------------------------------------|-----------------|--|
| ٢٠١٢                              | ٢٠١٣             | ٢٠١٢                               | ٢٠١٣            |  |
| درهم                              | درهم             | درهم                               | درهم            |  |
| ٨٠,٧٤٦,٠٦٥                        | ٦٢,٠٤٤,٦٤٥       | ١٦,٢٨٩,٣٨٩                         | ٢,٩٥٩,٩١٤       |  |
|                                   |                  |                                    |                 |  |
| ٧,٣٣٠,١٤١<br>(١,٥٧٥,٠٠٠)          | ١٢٣,٢٥٧,١٤٨<br>- | ٢١,٣٠٩,٩٢٩<br>(٥٢٥,٠٠٠)            | ١٨,١٨٢,٧٢٥<br>- | الدخل الشامل الآخر:<br>البنود التي لن يعاد تصنيفها لاحقاً<br>في الربح او الخسارة:  |
| ٥,٧٥٥,١٤١                         | ١٢٣,٢٥٧,١٤٨      | ٢٠,٧٨٤,٩٢٩                         | ١٨,١٨٢,٧٢٥      | الزيادة في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة<br>من خلال الدخل الشامل الآخر |
| ٨٦,٥٠١,٢٠٦                        | ١٨٥,٢٨١,٧٩٣      | ٣٧,٠٧٤,٣١٨                         | ٢١,١٤٢,٦٣٩      | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة  |
|                                   |                  |                                    |                 |  |
|                                   |                  |                                    |                 | الدخل الشامل الآخر للفترة  |
|                                   |                  |                                    |                 | مجموع الدخل الشامل للفترة  |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.



شركة إيمارات للتأمين ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

رأس المال  
درهم

احتياطي  
قانوني  
درهم

احتياطي  
عام  
درهم

احتياطي  
إعادة  
استئناف  
تقدير الاستئناف  
درهم

المجموع  
إيجار  
مستجدة  
درهم

٨٨٩,١٤٧,٥٠٨

٩٧,١٧٥,٣٩٩

٤٤,٤٧٢,١٠٩

٦٧,٥٠٠,٠٠٠

١٣٥,٠٠٠,٠٠٠

٢٠١٢ (مدقق)

الرصيد في ١ يناير

ربح الفترة

الدخل الشامل الآخر:  
الزيادة في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة  
من خلال الدخل الشامل الآخر (إيجار) <sup>(٥)</sup>

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

مجموع الدخل الشامل للفترة

محول إلى إيجار مستجدة نتيجة استئنافات  
بالغ قيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر  
أنتدبة إيجار

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١٣٥,٠٠٠,٠٠٠

٦٧,٥٠٠,٠٠٠

٥٥,٥٩٣,٠٨٠

٩١,٥٥٥,٦٣٤

٧٨٩,٦٤٨,٧١٤

٦٧,٥٠٠,٠٠٠

١٣٥,٠٠٠,٠٠٠

٢٠١٢ سبتمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدفق)  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣**

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |               |  |
|-----------------------------------|---------------|--|
| ٢٠١٢                              | ٢٠١٣          |  |
| درهم                              | درهم          |  |
| ٨٠,٧٤٦,٠٦٥                        | ٦٢,٠٢٤,٦٤٥    |  |
| ١,٢١٩,٩٦٥                         | ١,٤٤٨,٨٣٩     |  |
| ٩٣١,٣٦٢                           | ٥٧١,٤١٤       |  |
| (١٩,٣٣٧,١٥٥)                      | ٣,٩٠٣,٦٥١     |  |
| (٢١,٢٥٠,١٣٩)                      | (١٩,٣٤٢,١١٥)  |  |
| (٤,٩٩٥,٢١١)                       | (٩,٣٠٠,٣٦٩)   |  |
| ٦٠٠,٠٠٠                           | ٤١,٥٨٠        |  |
| (١٤٢,٢٠٠)                         | (٣٥,٣٩٨)      |  |
| ١١٠,٨٤٠                           | ١,٢٩١,٩١٩     |  |
|                                   |               |  |
| ٣٧,٨٨٣,٥٢٧                        | ٤٠,٦٠٤,٢٦٦    |  |
| (٣٣,٣٠٨,٠٩٨)                      | (٤٨,٤٦٣,٩٧٤)  |  |
| ٣٨,٦٢٦,٦٤٦                        | ١٠,٢٥٣٩,٨٢٨   |  |
| (١٤,٤٨٨,٦٢٢)                      | ٤٩,٢٦١,٨٤٩    |  |
| (١,٧٩٢,٩٤٢)                       | (٢,١٨١,٢٤٤)   |  |
| ١٦,٣٦٦,٩٢٩                        | (١٧,٣١٤,٢٣٥)  |  |
| (٢,٣٤٦,٩٧١)                       | (٨,١٠٦,٢٥٩)   |  |
| (٣,١٨٩,٥٨١)                       | (٧,٧,٣٥١)     |  |
|                                   |               |  |
| ٣٧,٧٥٠,٨٩٨                        | ١٠٧,٦٣٢,٨٨٠   |  |
|                                   |               |  |
| (١٣٥,٤٧٩,٣٥٠)                     | (٢٦٥,٤٦٨,٥١٠) |  |
| ١١٦,٧٥٢,٢٨٩                       | ٢١٧,٤٦٢,٦٨٠   |  |
| ١٤٢,٢٠٠                           | ٦٠,٤٤٠        |  |
| (١,٠١٨,٦٧١)                       | (١,٤٥٥,٦٥٧)   |  |
| (٣٠٧,٩٩٦)                         | -             |  |
| ٢١,٢٥٠,١٣٩                        | ١٩,٣٤٢,٠١٥    |  |
| ٤,٨٩٨,٣٦٦                         | ٣٩,١٨٥,٤٨٥    |  |
| ٤,٩٩٥,٢١١                         | ٩,٥٦٤,١٠٢     |  |
|                                   |               |  |
| ١١,٢٣٢,١٨٨                        | ١٨,٦٩٠,٥٣٥    |  |
|                                   |               |  |
| (٨١,٠٠٠,٠٠٠)                      | (٨١,٠٠٠,٠٠٠)  |  |
| (٢,٠٣٠,٠٠٠)                       | (١,٩٧٠,٠٠٠)   |  |
|                                   |               |  |
| (٨٣,٠٣٠,٠٠٠)                      | (٨٢,٩٧٠,٠٠٠)  |  |
|                                   |               |  |
| (٣٤,٠٤٦,٩١٤)                      | ٤٣,٣٥٣,٤١٥    |  |
| ٦٢,٩٨٠,٤٩٤                        | ٦٢,٠٨٢,٠١٢    |  |
|                                   |               |  |
| ٢٨,٩٣٣,٥٨٠                        | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧   |  |
|                                   |               |  |

**التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية**  
ربح الفترة:  
تعديلات لـ:

استهلاك ممتلكات ومعدات  
استهلاك استثمارات عقارية  
التقييم العادل لاستثمارات مالية  
أنصبة أرباح من استثمارات في أوراق مالية  
إيرادات فوائد  
صافي مخصص ديون مشكوك في تحصيلها  
مكاسب بيع ممتلكات ومعدات  
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

**التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية**  
قبل الحركة في رأس المال العامل  
صافي الحركة في موجودات عقود إعادة التأمين  
صافي الحركة في مطلوبات عقود التأمين  
النقص / (الزيادة) في ذمم مدينة تأمينية وأخرى  
الزيادة في مصاريف مدفوعة مقدماً  
(النقص) / الزيادة في ذمم دائنة تأمينية وأخرى  
النقص في إيداعات إعادة تأمين محتجزة  
النقص في مصاريف مستحقة وإيرادات موجلة

**صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية**  
دفعات لشراء موجودات مالية  
عائدات بيع موجودات مالية  
عائدات بيع ممتلكات ومعدات  
دفعات لشراء ممتلكات ومعدات  
إضافات لاستثمارات عقارية/ استثمارات عقارية قيد التطوير  
أنصبة أرباح من استثمارات في أوراق مالية  
الحركة في ودائع بنكية بتاريخ استحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر  
إيرادات فوائد مستحقة

**صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية**

**التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية**  
أنصبة أرباح مدفوعة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية**

**صافي الزيادة/ (النقص) في النقد ومرادات النقد**  
**النقد ومرادات النقد في بداية الفترة**

**النقد ومرادات النقد في نهاية الفترة (ايضاح ١٨)**

إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

## ١ عام

إن شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع. هي شركة مساهمة عامة تأسست في أبوظبي بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٨٢. تم تسجيل الشركة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في شأن شركات ووكالات التأمين، تحت سجل رقم ٢.

إن النشاط الأساسي للشركة هو جميع أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة وتعمل الشركة من خلال مكتبه الرئيسي في أبوظبي وفروعها في كل من دبي، العين والمنطقة الحرة في جبل علي والشارقة. إن مقر الشركة في دولة الإمارات العربية المتحدة، العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٣٨٥٦ أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الأسهم العادية للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

## ٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

فيما يلي المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد كما في تاريخ إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة:

| يسري تطبيقها لفترات<br>السنوية التي تبدأ من أو بعد | المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة  |
|--|--|
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية             |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة - تعديلات لمنشآت الاستثمار                         |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن العصص في منشآت أخرى - تعديلات لمنشآت الاستثمار                   |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة - تعديلات لمنشآت الاستثمار                                |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ - إخفاض قيمة الأصول - تعديلات ناتجة من الإفصاحات المتعلقة بالبالغ القابلة للإسترداد |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: الإعتراف والقياس - تعديلات متعلقة بالإستبدال الإلزامي للمشتقات   |
| ١ يناير ٢٠١٤                                       | تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١ - الضوابط   |

توقع الإدارة أن هذه التعديلات سيتم إعتمادها في البيانات المالية الموجزة في الفترة الأولية التي ستتصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لاعتماد هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### ١/٣ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "البيانات المالية المرحلية" وتنقق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات الشركة تتم بدرهم الإمارات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات المالية والاستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة.

إن السياسات والتقديرات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة تتوافق مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء ما يتعلق بتطبيق معايير وتفسيرات جديدة ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٣.

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة إلى تأثير مهم على المبالغ المدرجة للفترة الحالية ولكنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

#### ملخص بالمتطلبات

#### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ عدداً من التعديلات على محاسبة خطط المزايا المحددة، بما في ذلك الأرباح والخسائر المحاسبية التي يتم الاعتراف بها حالياً في الدخل الشامل الآخر والتي يتم استثناها بشكل دائم من الأرباح والخسائر؛ والعوائد المتوقعة على موجودات الخطط التي لم يعد يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر، بدلاً من ذلك، هناك متطلب ينص على الاعتراف بالحصة في صافي التزام (أصل) المزايا المحدد في الأرباح أو الخسائر، التي يتم احتسابها باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس التزام المزايا المحدد، كما يتم الاعتراف بتكاليف الخدمات السابقة غير المنحوحة حالياً ضمن الأرباح أو الخسائر قبل إجراء التعديل أو عندما يتم الاعتراف بتكاليف إعادة الهيكلة أو الإنهاء.

ينص المعيار إلى أنه عند قيام منشأة ما بإعداد بيانات مالية منفصلة، يتم احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة، الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة إما بالتكلفة أو وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

كما يتعامل المعيار أيضاً مع الاعتراف بأنصبة الأرباح وبعض حالات إعادة الهيكلة للمجموعة ويتضمن عدداً من متطلبات الإفصاح.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١/٣ أساس الإعداد (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

ملخص بالمتطلبات

يقوم هذا المعيار بشرح محاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة وعرض المتطلبات المتعلقة بتطبيق طريقة حقوق الملكية عند القيام بمحاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

يقوم المعيار بتعريف "التأثير الملموس" وتقدم ارشاد حول كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية (بما في ذلك استثناءات من تطبيق طريقة حقوق الملكية في بعض الحالات). كما يقوم بشرح كيفية اختبار انخفاض القيمة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى لبيان كيف سيقوم معدى البيانات المالية للمرة الأولى بمحاسبة قروض الحكومة باسعار أقل من سعر الفائدة السوقية عند الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية. إن هذه التعديلات كما تتمثل متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية لمعدى البيانات المالية الحاليين فيما يتعلق بتطبيق التعديلات التي تم إجراؤها على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المعونات الحكومية فيما يتعلق بمحاسبة القروض الحكومية.

يقوم المعيار بتعديل متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - التي تستلزم الحصول على معلومات حول جميع الأدوات المالية المعترف بها التي يتم تسويتها وفقاً للفقرة ٤٢ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض.

يقوم المعيار بتحديد مبادئ السيطرة، وكيفية تعريف فيما إذا كان مستثمر ما يقوم بالسيطرة على الشركة المستثمر فيها وبالتالي، ينبع القيام بتوحيد الشركة المستثمر فيها، ويبيّن المعيار مبادئ إعداد البيانات المالية الموحدة.

يقدم المعيار نموذج واحد للتوحيد لجميع الشركات استناداً إلى السيطرة، بغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (يعنى، سواء كانت المنشأة مسيطر عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في "المنشآت لأغراض خاصة").

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة باسعار أقل من سعر الفائدة السوقية

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية - الإفصاحات - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١/٣ أساس الإعداد (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة

**ملخص بالمتطلبات**  
يحل هذا المعيار مكان المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣١  
الحصص فى مشاريع مشتركة. يستلزم هذا المعيار بأن يقوم  
الطرف فى ترتيب مشترك بتحديد نوع الترتيب المشترك الذى  
ارتبط به من خلال تقييم حقوقه والالتزاماته ومن ثم احتساب تلك  
الحقوق والالتزامات وفقاً لنوع الترتيب المشترك.

يستلزم هذا المعيار تقديم إفصاح شامل حول المعلومات التى  
تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم الطبيعة، المخاطر ذات  
العلاقة، الحصص فى منشآت أخرى وتأثيرات تلك الحصص  
على مركزها المالى وأدائها المالى والتడفقات النقدية.

يتم تطبيق المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١٢ عندما يستلزم  
أو يسمح معيار دولى للتقارير المالية آخر بقياسات القيمة العادلة  
أو إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة (والقياسات، كالقيمة  
العادلة ناقصاً تكاليف البيع، التي تستند إلى القيمة العادلة أو  
الإفصاحات حول تلك القياسات). مع بعض الاستثناءات، يستلزم  
المعيار من المنشآت بأن تقوم بتصنيف هذه القياسات ضمن  
“مستويات القيمة العادلة” استناداً إلى طبيعة المدخلات،  
المستوى ١ - الأسعار المتداولة في أسواق نشطة لموجودات أو  
مطلوبات مماثلة التي يمكن للمنشأة الوصول إليها بتاريخ القياس،  
المستوى ٢ - المدخلات باستثناء الأسعار المتداولة في السوق  
المدرجة ضمن المستوى ١ التي يمكن ملاحظتها للأصل أو  
الالتزام إما بشكل مباشر أو غير مباشر، والمستوى ٣ - المدخلات  
التي لا يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام.

ينبغي على المنشآت أن تقوم بإجراء إفصاحات متنوعة استناداً  
إلى طبيعة قياس القيمة العادلة (يعنى، فيما إذا تم الاعتراف به  
في البيانات المالية أو مجرد الإفصاح عنه فقط) والمستوى الذي  
تم فيه تضمينها.

تقوم هذه التعديلات السنوية بإجراء تعديلات على المعايير التالية:  
المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١ - السماح بالتطبيق المترکر  
للمعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١، تكاليف الإقراض على  
بعض الموجودات المؤهلة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١ -  
توضیح متطلبات معلومات المقارنة، المعيار المحاسبى الدولى رقم  
رقم ١٦ - تصنیف صيانة المعدات، المعيار المحاسبى الدولى رقم  
٣٢ - توضیح ضرورة أن يتم احتساب الاثر الضريبي للتوزیع  
لماکی أدوات حقوق الملكية وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم  
١٢ ضریبة الدخل، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٤ - توضیح  
ما يتوجب إفصاحه في التقارير المرحلية لمعلومات القطاعات  
بخصوص مجموع الموجودات وذلك لتعزيز التوافق مع متطلبات  
المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية.

المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن  
الحصص في منشآت أخرى

التحسينات السنوية ٢٠١١ - ٢٠٠٩ تشمل التعديلات على  
المعيار الدولى للتقارير المالية رقم ١، ومعايير المحاسبة  
الدولية أرقام ١، ١٦، ٣٢ و ٣٤

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ١/٣ أساس الإعداد (يتبع)

##### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

توضيح التفسير متطلبات محاسبة تكاليف الفصل المرتبطة بإزالة النفايات في عمليات إنتاج المعادن، بما في ذلك متى ينبغي الاعتراف بتكاليف الفصل كأصل، كيفية الاعتراف المبدئي بالأصل والقياس اللاحق.

##### التقديرات

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة من الإدارة القيام بأحكام، تقديرات وافتراضات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد تختلف المبالغ الفعلية عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها الإدارة لتطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكدة موافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية كما في ولسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

#### ٢/٣ استثمارات في أوراق مالية

##### ١/٢/٣ استثمارات بالتكلفة المطفأة

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة إذا تم تحقيق كل من الشرطين التاليين:

- يتم الإحتفاظ بالموجودات في إطار نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الإحتفاظ بالموجودات للحصول على التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- الشروط التعاقدية للموجودات المالية ينتج عنها تدفقات نقدية في تواريخ محددة والتي هي وحدها دفعات لأصل الدين والفائدة على المبلغ الرئيسي.

إن أدوات الدين التي تتحقق هذه المتطلبات يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة (إلا إذا كان قد تم تحديدها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة - انظر الإيضاح ٢/٢ أدناه) ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد تنزيل إنخفاض القيمة.

لاحقاً للإعتراف المبدئي، يجب على الشركة إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة إذا تغير هدف نموذج الأعمال بحيث لا يتم الإيفاء بمتطلبات التكلفة المطفأة.

إن طريقة معدل الفائدة الفعلي هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفأة لأدوات الدين وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات المرتبطة بها. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بالضبط جميع المقوضات للتدفقات النقدية المستقبلية خلال العمر المتوقع لأداء الدين أو (عندما يكون ذلك مناسباً) خلال فترة أقصر وذلك إلى صافي القيمة المدرجة عند الإعتراف المبدئي.

يمكن للشركة أن تقرر بدون رجوع وذلك بتاريخ الإعتراف المبدئي أن يتم تصنيف أداة الدين التي تفي بمتطلبات التكلفة المطفأة أعلىه كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل جوهري عدم تطابق المحاسبة لو تم قياس الأصل المالي بالتكلفة المطفأة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ منخص باهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢/٣ استثمارات في أوراق مالية (يتبع)

٢/٢/٣ استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

إن أدوات الدين التي لا تتفق بمتطلبات التكفلة المطفأة المفصلة في الإيضاح ١/٢/٣ أو التي تتفق بمتطلبات ولكن قامت المنشأة بتحديدها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعتراف المبدئي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

لاحقاً للإعتراف المبدئي، يتطلب من الشركة إعادة تصنيف أدوات الدين من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إلى التكفلة المطفأة إذا تغير هدف نموذج الأعمال بحيث يبدأ الوفاء بمتطلبات التكفلة المطفأة وتوفي التدفقات النقية التعاقدية للأداة بمتطلبات التكفلة المطفأة. إن إعادة تصنيف أدوات الدين المحددة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعتراف المبدئي (انظر الإيضاح ٣/٢/٣) غير مسموح به.

إن الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية يجب تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إلا إذا قامت الشركة بتحديد الاستثمار الذي لا يحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإعتراف المبدئي كما هو مبين في الإيضاح ٣/٢/٣ أدناه.

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة يتم قياسها بالقيمة العادلة ويتم الإعتراف بأية مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة القياس في الربح أو الخسارة.

يتم الإعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح من الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق الشركة في إسلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ /الإيرادات ، ويتم إدراجها في بند "صافي إيرادات إستثمارات" في الربح والخسارة.

٣/٢/٣ استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الإعتراف المبدئي، يمكن للشركة أن تقوم باختيار بدون رجوع (كل أداة على حدة) وذلك لتصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن الموجودات المالية تعد محفظة بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتئالها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب؛ أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها الشركة معأ ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات، فإن إجمالي المكاسب أو الخسائر المتراكمة سابقاً ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

يتم الإعتراف بأنسبة الأرباح في هذه الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق الشركة في إسلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ /الإيرادات ، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الاستثمار. يتم إدراج إيرادات أنصبة الأرباح في "صافي إيرادات إستثمارات" في الربح والخسارة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**٣/٣ استثمارات عقارية**

يتم إدراج الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً مخصص الإستهلاك المتراكم وأية خسائر إنخفاض القيمة. يتم احتساب الإستهلاك لتنزيل تكاليف الإستثمارات وفقاً لقاعدة الفسط الثابت لتنزيل تكاليف الإستثمارات العقارية إلى قيمتها المتبقية المقدرة وذلك على فترات أعمارها الإنتاجية المقدرة البالغة ١٥ سنة.

**٤ استثمارات عقارية**

تتمثل الإستثمارات العقارية تكلفة مبني ملوكه من الشركة في كل من أبوظبي والعين والمصفح ودبي بعد تنزيل صافي الإستهلاكات المتراكمة. منح المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي الأرضي المشيد عليها مبني أبوظبي والعين وأن الأرض المشيد عليها مبني المصفح تم الحصول عليها بموجب إيجار طويل الأجل مبرم مع بلدية أبوظبي ودائرة تحطيط المدن.

| ٥              | استثمارات      |                                   |
|----------------|----------------|-----------------------------------|
| ٢٠١٢ ٣١ ديسمبر | ٢٠١٣ ٣٠ سبتمبر |                                   |
| (مدقة)         | (غير مدقة)     |                                   |
| درهم           | درهم           |                                   |
|                |                | استثمارات بالقيمة العادلة         |
| ٣٥٦,٣٩٦,١٧٦    | ٤٥٣,١٣٢,٠٠٦    | من خلال الدخل الشامل الآخر        |
| ٢٣,٧١٩,٠٥٠     | ٢٣,٥٧٢,١٤٩     | استثمارات في أسهم محلية مدرجة     |
| ٢٤,٢٨٦,٣٣٦     | ١٨,٠٨١,٨٦٥     | استثمارات في أسهم محلية غير مدرجة |
| <hr/>          | <hr/>          | استثمارات في صناديق استثمارية     |
| ٤٠٤,٤٠١,٥٦٢    | ٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠    | القيمة العادلة في                 |
|                |                |                                   |

| ٦           | استثمارات بالقيمة العادلة |                                   |
|-------------|---------------------------|-----------------------------------|
| ٢٧٦,٥٣٥     | ١٠,٦٤٨,٠٦٢                | من خلال الربح أو الخسارة          |
| ٣,٩١١,١١١   | ٣,١٨٤,٧٠٤                 | استثمارات في أسهم محلية مدرجة     |
| ١٣٠,١١٢,٥٨  | ١٤٩,٣٧٤,٣٣٦               | استثمارات في أسهم محلية غير مدرجة |
| ١٦٢,٣٢٩,٩٥٣ | ٢١٠,٩٧٣,٣٥٦               | استثمارات في صناديق استثمارية     |
| <hr/>       | <hr/>                     | استثمارات في محافظ سندات          |
| ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧ | ٣٧٤,١٨٠,٤٥٨               | القيمة العادلة في                 |
|             |                           |                                   |

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

| ٢٠١٢<br>٣١ ديسمبر<br>(مدقة)<br>درهم                       | ٢٠١٣<br>٣٠ سبتمبر<br>(غير مدققة)<br>درهم                   | ٢٠١٣<br>٣٠ سبتمبر<br>(غير مدققة)<br>درهم | ٢٠١٣<br>٣٠ سبتمبر<br>(غير مدققة)<br>درهم | ٢٠١٣<br>٣٠ سبتمبر<br>(غير مدققة)<br>درهم |
|---|--|--|--|--|
| ٤٥٨,٤٧٧,٦٥٣<br>(٥٢,٠٠٠,٤٩٤)<br>(٢,٠٧٥,٥٩٧)                | ٤٠٤,٤٠١,٥٦٢<br>(٣٢,٨٧٢,٦٩٠)<br>١٢٣,٢٥٧,١٤٨                 | ٤٠٤,٤٠١,٥٦٢<br><u>٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠</u>        | ٤٠٤,٤٠١,٥٦٢<br><u>٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠</u>        | ٤٠٤,٤٠١,٥٦٢<br><u>٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠</u>        |
| ٢٤٥,٤٠٦,٨٠٠<br>٢٠٠,٣٧٧,٥٨٣<br>(١٧٠,٧٢١,٨٧٣)<br>٢١,٥٦٧,١٤٧ | ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧<br>٢٦٥,٩٦٨,٥١٠<br>(١٨٥,٠٨٩,٩٩٠)<br>(٣,٣٢٧,٧١٩) | ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧<br><u>٣٧٤,١٨٠,٤٥٨</u>        | ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧<br><u>٣٧٤,١٨٠,٤٥٨</u>        | ٢٩٦,٦٢٩,٦٥٧<br><u>٣٧٤,١٨٠,٤٥٨</u>        |
| ٥٢٣,٩٢٠,٠٠٤<br>١٧٧,١١١,٢١٥                                | ٦٩٩,٩٨٨,١٩٤<br>١٦٨,٩٧٨,٢٨٤                                 | ٦٩٩,٩٨٨,١٩٤<br><u>٨٦٨,٩٦٦,٤٧٨</u>        | ٦٩٩,٩٨٨,١٩٤<br><u>٨٦٨,٩٦٦,٤٧٨</u>        | ٦٩٩,٩٨٨,١٩٤<br><u>٨٦٨,٩٦٦,٤٧٨</u>        |
|   |  |  |  | ٦٩٩,٩٨٨,١٩٤<br><u>٨٦٨,٩٦٦,٤٧٨</u>        |

إن التوزيع الجغرافي للإستثمارات هو كما يلي:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة  
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

القيمة العادلة في  
الاستثمارات بالقيمة العادلة  
من خلال الدخل الشامل الآخر  
القيمة العادلة في ١ يناير  
العادلات من الإستبعادات  
زيادة/ (نقص) في القيمة العادلة أدرجت في الدخل الشامل الآخر

القيمة العادلة في

القيمة العادلة في  
الاستثمارات بالقيمة العادلة  
من خلال الربح أو الخسارة  
القيمة العادلة في ١ يناير  
مشتريات  
العادلات من الإستبعادات  
(نقص)/ زيادة في القيمة العادلة أدرج في الربح أو الخسارة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٦ وديعة قانونية

بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ الخاص بشركات ووكالات التأمين أودعت الشركة وديعة بنكية بقيمة ١٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ١٠،٠٠٠،٠٠٠ درهم) ولا يمكن استخدام هذه الوديعة بدون إذن مسبق من هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة.

## ٧ مطلوبات عقود التأمين موجودات عقود معدي التأمين

| ٢٠١٢<br>٣١ ديسمبر | ٢٠١٣<br>(مدقة)<br>درهم | ٢٠١٣<br>(غير مدقة)<br>درهم |
|-------------------|------------------------|----------------------------|
| ٣١٨,٩٥٦,٧٤٤       | ٣٦٢,٢٦٤,٦٩٧            |                            |
| ٤٠,٩٨٥,٣٢٥        | ٥٠,٩٤٠,٧٤٤             |                            |
| ٣٠٩,٥٠٢,٧١٩       | ٣٥٨,٧٧٩,١٧٥            |                            |
| _____             | _____                  |                            |
| ٦٦٩,٤٤٤,٧٨٨       | ٧٧١,٩٨٤,٦١٦            |                            |
| _____             | _____                  |                            |
| ٢٦٣,٣٩٨,٧٥٦       | ٢٩٣,٦٦٢,٥٠٥            |                            |
| ٣١,٣٠٠,٣٥٤        | ٣٦,٣٩٠,٤٧٠             |                            |
| ١٩٢,٠٤٢,٥١٢       | ٢٠٥,١٥٢,٦٢١            |                            |
| _____             | _____                  |                            |
| ٤٨٦,٧٤١,٦٢٢       | ٥٣٥,٢٠٥,٥٩٦            |                            |
| _____             | _____                  |                            |
| ٥٥,٥٥٧,٩٨٨        | ٦٨,٦٠٢,١٩٢             |                            |
| ٩,٦٨٤,٩٧١         | ١٤,٥٥٠,٢٧٤             |                            |
| ١١٧,٤٦٠,٢٠٧       | ١٥٣,٦٢٦,٥٥٦            |                            |
| _____             | _____                  |                            |
| ١٨٢,٧٠٣,١٦٦       | ٢٣٦,٧٧٩,٠٢٠            |                            |
| _____             | _____                  |                            |

## مطلوبات التأمين

- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة
- مطالبات متکبدة لم يبلغ عنها
- اقساط تأمين غير مكتسبة

## مستردة من معدي التأمين

- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة
- مطالبات متکبدة لم يبلغ عنها
- اقساط تأمين غير مكتسبة

## مطلوبات التأمين - صافي

- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة
- مطالبات متکبدة لم يبلغ عنها
- اقساط تأمين غير مكتسبة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

| ٨  | نجم مدينة تأمينية ولخرى |    |
|--|-------------------------|----|
| ٢٠١٢ دسمبر ٣١                                | ٢٠١٣ سبتمبر ٣٠          |    |
| (مدقة)                                       | غير مدققة               |    |
| درهم   | درهم                    |    |
| ٧٦,١٣٧,٩٥١                                   | ٥٣,٠٤٠,٢٦٢              |    |
| (٦,٥٠٠,٠٠٠)                                  | (٦,٥٤١,٥٨٠)             |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ٧٩,٦٣٧,٩٥١                                   | ٤٦,٤٩٨,٦٨٢              |    |
| ١٠٥,٤٦٨,٧٠٣                                  | ١٢٠,٩٠٧,٣٥٦             |    |
| ٤١,٢١٣,١٢٥                                   | ٧,٣٤٦,٥٧٩               |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ٢١٦,٣١٩,٧٧٩                                  | ١٧٤,٧٥٢,٦١٧             |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ٢٠١٢ دسمبر ٣١                                | ٢٠١٣ سبتمبر ٣٠          | ٩  |
| (مدقة)                                       | غير مدققة               |    |
| درهم   | درهم                    |    |
| ٥٥,٧٠٠,٤٨٣                                   | ١٠٥,٢٣٥,٠١٨             |    |
| ٦,٣٨١,٥٢٩                                    | ٢٠٠,٤٠٩                 |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ٦٢,٠٨٢,٠١٢                                   | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧             |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ٢٠١٢ دسمبر ٣١                                | ٢٠١٣ سبتمبر ٣٠          | ١٠ |
| (مدقة)                                       | غير مدققة               |    |
| درهم   | درهم                    |    |
| ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠                                  | ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠             |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠                                  | ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠             |    |
| <hr/>  | <hr/>                   |    |
| المصرح به:                                   |                         |    |
| ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة درهم واحد للسهم الواحد |                         |    |
| المخصص، الصادر والمدفوع بالكامل:             |                         |    |
| ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة درهم واحد للسهم الواحد |                         |    |

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)**

**١٠ رأس المال (يتبع)**

يمتلك مجلس أبوظبي للاستثمار ١٥,٩٤٨,٠٠٠ سهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٥,٩٤٨,٠٠٠ سهم)، ويمتلك مواطنه ومؤسسات دولة الإمارات العربية المتحدة ١١٩,٥٢,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١١٩,٥٢,٠٠٠ سهم). في إجتماع الجمعية العمومية السنوية التي عقدت في ٢٦ مارس ٢٠١٣، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٨١ مليون درهم عن سنة ٢٠١٢.

**١١ احتياطي قانوني**

وفقاً لبنود القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في شأن الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. وتستمر هذه التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس مال الشركة المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

**١٢ احتياطي عام**

تتم التحويلات من و إلى الاحتياطي العام بالإضافة إلى قرارات مجلس الإدارة والمساهمين. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها المجلس مناسبة.

**١٣ ذمم دائنة تأمينية وأخرى**

| ٢٠١٢<br>٣١ ديسمبر | ٢٠١٣<br>٣٠ سبتمبر | (مدققة)<br>(غير مدققة) | درهم |
|-------------------|-------------------|------------------------|------|
| ٧٣,٦٥٧,٥٣٦        | ٤٧,٤٨٠,٠٠٦        |                        |      |
| ١٤,٩١٨,٧٨٣        | ٢٢,٨٨٦,٥١٠        |                        |      |
| ١,٩٧٠,٠٠٠         | ١,٥٠٠,٠٠٠         |                        |      |
| ٥,٤٥١,٥٥١         | ٥,٤٢٢,٠٥٢         |                        |      |
| ٩٥,٩٩٦,٨٧٠        | ٧٧,٢٨٨,٥٦٨        |                        |      |

مطلوب لشركات التأمين  
ذمم دائنة أخرى  
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
أنسبة أرباح للدفع

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ |                     | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ |                     | ١٤ صافي (خسائر) / إيرادات الإستثمارات |
|--|---------------------|---|---------------------|---------------------------------------|
| ٢٠١٢                                   | ٢٠١٣                | ٢٠١٢                                    | ٢٠١٣                |                                       |
| (غير مدققة)<br>درهم                    | (غير مدققة)<br>درهم | (غير مدققة)<br>درهم                     | (غير مدققة)<br>درهم |                                       |
| ١,٦٨٦,١١٤                              | ١,٧٣٥,٧٨٦           | ٦٤٩,١٣٤                                 | ٤٧٨,١٩٢             | فوائد على ودائع بنكية                 |
| ٣,٣٠٩,٠٩٧                              | ٧,٥٦٤,٥٨٣           | ١,٢٩٥,٨٧٤                               | ٣,٧٣٨,٠٩٠           | فوائد على سندات وصكوك                 |
| ٢١,٢٥٠,١٣٩                             | ١٩,٣٤٢,٠١٥          | ٩,٩,١٥٧                                 | ٥٣٨,٦٥٧             | أنسبة أرباح من إستثمارات في أوراق     |
| ١٩,٣٣٧,١٥٥                             | (٣,٩٠٣,٦٥١)         | ٦,٦٥٣,٦٨٠                               | (٦,٠٥٨,٨٣٧)         | مالية                                 |
| ١,٨٤٢,٨٤٢                              | ٢,٦٩٧,٦٨٧           | ٣٩١,٥٩٤                                 | ٩٦٨,٠١٥             | التقييم العادل لاستثمارات مالية       |
| (١٤٥,٢١٢)                              | (٦١,٧٩٩)            | (٤٠,٥٥٥)                                | -                   | صافي إيرادات من إستثمارات عقارية      |
| <b>٤٧,٢٨٠,١٣٥</b>                      | <b>٢٧,٣٧٤,٦٢١</b>   | <b>٩,٨٥٨,٨٨٤</b>                        | <b>(٣٣٥,٨٨٣)</b>    | مصاريف إستثمارات                      |

## ١٥ جهات ذات علاقة

تضمن الجهات ذات علاقة أعضاء مجلس إدارة الشركة والوحدات الأخرى والتي لديهم القدرة على التحكم أو التأثير على القرارات المالية والتشغيلية بشانها. تحتفظ الشركة بأرصدة مهمة مع تلك الجهات وقد نشأت تلك الأرصدة من معاملات تجارية كما يلي:

| ٢٠١٢ ٣١ ديسمبر   | ٢٠١٣ سبتمبر         | مستحق من حاملي بواصل التأمين (أطراف ذات علاقة بمجلس الإدارة) |
|------------------|---------------------|--|
| (مدقة)<br>درهم   | (غير مدققة)<br>درهم | مطلوب لحاملي بواصل التأمين (أطراف ذات علاقة بمجلس الإدارة)   |
| <b>٦,٤٧٤,٨٠٨</b> | <b>٣,٩٦١,٠٥٩</b>    |  |
| <b>٤٠٧,٢٨٧</b>   | <b>٣٦٠,٦٨٩</b>      |  |

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٥ جهات ذات علاقة (يتبع)

## المعاملات

قامت الشركة خلال الفترة، بإبرام معاملات مع جهات ذات علاقة كانت كما يلي:

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ |             | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ |             |  |
|--|-------------|---|-------------|--|
| ٢٠١٢                                   | ٢٠١٣        | ٢٠١٢                                    | ٢٠١٣        |  |
| (غير مدققة)                            | (غير مدققة) | (غير مدققة)                             | (غير مدققة) |  |
| درهم                                   | درهم        | درهم                                    | درهم        |  |
| ٥,١٠٣,٥٠١                              | ٤,٥٣٨,٦٠٧   | ١,٠٤٧,٥٨٥                               | ٧٧٥,٧٤٣     | إجمالي أقساط مكتتبة إلى أطراف ذات<br>علاقة بمجلس الإدارة |
| ٥,٣٠٠,٣٧٥                              | ٤,٠١١,٠٢٧   | ٤٠٧,٨٨٠                                 | ١,٤٣١,١٤٨   | مطالبات مسددة إلى أطراف ذات علاقة<br>بمجلس الإدارة       |
| ١,٥٧٥,٠٠٠                              | ١,٥٠٠,٠٠٠   | ٥٢٥,٠٠٠                                 | ٥٠٠,٠٠٠     | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة                                |
| ٨,٢٦٧,١٣٧                              | ٨,٩١٧,١٢٦   | ٢,٧١٥,١٥٠                               | ٣,٠٨٥,٦٨٦   | مكافآت المديرين الرئисين                                 |

تخضع مكافآت مجلس الإدارة لموافقة المساهمين وفقاً لبنود القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته الخاص بالشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن مكافآت المديرين الرئисين هي وفقاً لعقود العمل المنقق عليها والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

## ١٦ ربح الفترة

تم تحديد ربح الفترة بعد تحويل المصارييف التالية:

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ |             | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ |             |                          |
|--|-------------|---|-------------|--------------------------|
| ٢٠١٢                                   | ٢٠١٣        | ٢٠١٢                                    | ٢٠١٣        |                          |
| (غير مدققة)                            | (غير مدققة) | (غير مدققة)                             | (غير مدققة) |                          |
| درهم                                   | درهم        | درهم                                    | درهم        |                          |
| ٢٣,٩٠٥,٧٥٠                             | ٣٤,٩٩٢,٥٥٠  | ١٠,٤٤٠,٠٤٨                              | ١١,٦٧١,٤٥١  | تكاليف العاملين          |
| ١,٢١٩,٩٦٥                              | ١,٤٤٨,٨٣٩   | ٤٠٠,٥٧٥                                 | ٤٦٠,٨٨٥     | استهلاك ممتلكات ومعدات   |
| ٩٣١,٣٦٢                                | ٥٧١,٤١٤     | ٣١٠,٤٥٤                                 | ١٩٠,٤٧١     | استهلاك استثمارات عقارية |
| ١,٨٢٥,٢٩٦                              | ٢,٠٦٤,٦٦٥   | ٦٤٩,٤٦٢                                 | ٧٠٠,٧٨٨     | مصاريف إيجار             |

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)**

**١٧ العائد الأساسي والمخفض للسهم**

إنحسب العائد للسهم العادي على أساس الأرباح المنسبة إلى مساهمي الشركة والبالغة ٦٤٥,٦٤٥ درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (٨٠,٧٤٦,٠٦٥ درهم) والمتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة البالغة ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، لم تصدر الشركة أية أدوات قد يكون لها تأثير على الربح الأساسي للسهم إذا تم استخدامها. بناء على هذا فإن العائد المخفض للسهم مساوٍ للعائد الأساسي للسهم.

**١٨ النقد ومرادفات النقد**

| <b>التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</b> |                    |
|--|--------------------|
| <b>٢٠١٢</b>                              | <b>٢٠١٣</b>        |
| (غير مدقة)<br>درهم                       | (غير مدقة)<br>درهم |
| ١١٠,٣٥٤,٦٥٣                              | ٨١,٤٥٢,٢٩٠         |
| ٢٨,٩٣٣,٥٨٠                               | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧        |
| (١١٠,٣٥٤,٦٥٣)                            | (٨١,٤٥٢,٢٩٠)       |
| <hr/>                                    | <hr/>              |
| ٢٨,٩٣٣,٥٨٠                               | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧        |
| <hr/>                                    | <hr/>              |

ودائع لأجل  
نقد في الصندوق ولدى البنوك  
ودائع لأجل بتاريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر

قررت المحكمة خلال الفترة فك الرهن، المتعلقة بقضية جارية، عن الأرصدة البنكية للشركة. بعد قيام الشركة بسداد جزءاً للالتزام، لا يوجد أي أرصدة بنكية مرهونة كما في تاريخ التقرير.

**١٩ نتائج موسمية**

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

**٢٠ مطلوبات طارئة**

لدى الشركة مطلوبات طارئة تتعلق بخطابات ضمان صادرة خلال الأعمال الاعتيادية للشركة بلغت ٥,٢٢٥,٣٥١ درهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ : ٥,١٠٧,٠٧٩ درهم).

**٢١ ارتباطات**

كان لدى الشركة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ارتباطات قائمة للاستثمار في أوراق مالية خارجية غير مدرجة بلغت ٧,٠١٠,٤٥٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ١٠,٩٩٥,٨٥٧ درهم).

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)**

**٢٢ معلومات قطاعية ٢٢**

تعمل الشركة للأغراض التشغيلية من خلال قطاعي أعمال أساسين:

أعمال التأمين العام وتشمل جميع أنواع التأمين العام والتي تضم الحريق والبحري والسيارات والحوادث العامة والمتنوعة.  
استثمارات وتشمل الاستثمارات في أسهم محلية قابلة للتداول وصناديق استثمارية وودائع وسندات بنكية لأجل و استثمارات عقارية وأوراق مالية أخرى.

**المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال**

**فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج الشركة وفقاً لقطاع الأعمال:**

| النوع                            | ٣٠ سبتمبر (غير مدفقة)            |                   |                   | ٣٠ ديسمبر (غير مدفقة) |                   |      | النوع                            |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|------|----------------------------------|
|                                  | ٢٠١٢                             | ٢٠١٣              | ٢٠١٢              | ٢٠١٣                  | ٢٠١٢              | ٢٠١٣ |                                  |
| درهم                             | درهم                             | درهم              | درهم              | درهم                  | درهم              | درهم | إيرادات القطاع                   |
| ٥٩٨,٦٤٦,٧٩٨                      | ٦٢٢,٣٤٦,٣١٨                      | ٤٩,١٣٣,٧٧٤        | ٤٩,١٣٣,٥٩٠        | ٥١٩,٥٠٨,٠٧٤           | ٥٩٢,١٨٤,٩٢٨       |      |                                  |
| <b>٦١,٨٦٦,٧٧٨</b><br>(٢,٠٨٢,٧١٣) | <b>٦٧,٧٧٨,١٨٣</b><br>(٥,٧٥٣,٥٣٨) | <b>٢٧,٢٨٠,١١٩</b> | <b>٢٧,٣٧٤,٦٢١</b> | <b>٣٧,٥٤٨,٦٤٣</b>     | <b>٤١,٤٠٣,٥٦٢</b> |      | نتائج القطاع<br>مصاريف غير مخصصة |
| <b>٨٤,٧٦٣,٠٦٣</b>                | <b>٩٢,٠٤٦,٦٤٥</b>                |                   |                   |                       |                   |      | ربح المدنة                       |

**فيما يلي تحليل موجودات ومطلوبات الشركة وفقاً لقطاع الأعمال:**

| النوع                | ٣٠ سبتمبر            |                  |                     | ٣٠ ديسمبر           |                     |                     | النوع             |
|----------------------|----------------------|------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
|                      | ٢٠١٢                 | ٢٠١٣             | ٢٠١٢                | ٢٠١٣                | ٢٠١٢                | ٢٠١٣                |                   |
| (مقدمة)<br>درهم      | (غير مدفقة)<br>درهم  | (مقدمة)<br>درهم  | (غير مدفقة)<br>درهم | (غير مدفقة)<br>درهم | (غير مدفقة)<br>درهم | (غير مدفقة)<br>درهم | موجودات القطاع    |
| ١,٩٥١,٩٤٧,٣٧٦        | ١,٦٩٣,١٨٥,٨٨٠        | ٨٤٣,٣٩١,٨٨٨      | ٤٧١,٣٠١,٥١٥         | ٧١١,٥٥٥,٧٨٩         | ٧٤١,٨٧١,٣٧٥         |                     |                   |
| <b>٦٢,٠٨٢,٠١٢</b>    | <b>١٠٥,٤٣٥,٤١٧</b>   |                  |                     |                     |                     |                     | موجودات غير مخصصة |
| <b>١,٦١٧,٠٢٩,٦٨٩</b> | <b>١,٧٣٧,١٢١,٣١٧</b> |                  |                     |                     |                     |                     | مجمع الموجودات    |
| <b>١٠٣,٩٣٤,٣٢٠</b>   | <b>٨٨١,٧٤٧,١٠٥</b>   | <b>١,٦٥٧,٦٤٥</b> | <b>١,٨٠٣,٤٠٣</b>    | <b>٨٠٨,٣٧٦,٨٣٥</b>  | <b>٨٨٤,٩٣٦,٢٤٩</b>  |                     | مطلوبات القطاع    |
| <b>٧,٤٢,٠٥١</b>      | <b>٦,٩٤٢,٠٤٣</b>     |                  |                     |                     |                     |                     | مطلوبات غير مخصصة |
| <b>٨٩٧,٣٥٤,٨٧١</b>   | <b>٨٩٣,٦٦٤,٧١٦</b>   |                  |                     |                     |                     |                     | مجمع المطلوبات    |

لا توجد أية معاملات بين قطاعي الأعمال.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٤٤ معلومات قطاعية (يتبع)

## المعلومات القطاعية الثانوية - إيرادات من أقسام التأمين

فيما يلي تحليل لإيرادات الشركة المصنفة حسب الإدارات الرئيسية لأقسام التأمين.

| النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |             | ٢٠١٢       | ٢٠١٣                                      |
|------------------------------------|-------------|------------|---|
|                                    | (غير مدقة)  | (غير مدقة) | درهم                                      |
| ١٦٠,٧٢٩,٣٦٠                        | ١٦٤,٨٠٧,١٨٣ |            | قسم السيارات                              |
| ٦٧,٤٤٥,٨٨٤                         | ٥٧,٦٥٤,٨٣٠  |            | قسم الهندسة                               |
| ٩٦,٣٢٥,٥٥٨                         | ١٠٨,٢٣٩,٢١٨ |            | قسم الحريق والحوادث العامة                |
| ٨٧,٧١١,٢٨١                         | ٩٣,٧٣٩,٩٧٣  |            | قسم البحري والطيران                       |
| ٩١,٦٦١,١٢٧                         | ٩٣,٣٨٨,٣٥٦  |            | قسم خدمات الموظفين والطبي والتأمين الشخصي |
| ١٥,٦٣٥,٨٦٤                         | ٧٥,٣٥٥,٠٦٨  |            | قسم النفط والغاز                          |
| ٥١٩,٥٠٨,٠٧٤                        | ٥٩٣,١٨٤,٦٢٨ |            |   |

## ٤٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

يعرض الجدول التالي تحليلًا للأدوات المالية التي يتم قياسها لاحقًا للإعتراف الأولى بالقيمة العادلة ضمن المستويات من ١ إلى ٣ استنادًا إلى الحد الذي تكون فيه القيمة العادلة قابلة للملاحظة.

- المستوى ١- قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من أسعار مدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مطابقة.
- المستوى ٢- قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من مدخلات باستثناء الأسعار المدرجة ضمن المستوى ١ التي يمكن ملاحظتها للأصل أو الإلتزام بها بشكل مباشر (كما الأسعار) أو غير مباشر (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣- قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من تقديرات التقييم التي تتضمن مدخلات للأصل أو الإلتزام التي لا تقوم على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة (مدخلات لا يمكن ملاحظتها).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٢٣. القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

| المجموع     | المستوى ٣   | المستوى ٢ | المستوى ١   | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم                          |
|-------------|-------------|-----------|-------------|--|
| درهم        | درهم        | درهم      | درهم        | درهم   |
| ٤٧٦,٧٠٤,١٥٥ | ٢٣,٥٧٢,١٤٩  | -         | ٤٥٣,١٣٢,٠٠٦ | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر |
| ١٨,٠٨١,٨٦٥  | ١٨,٠٨١,٨٦٥  | -         | -           | أسهم صناديق استثمارات                                    |
| <hr/>       | <hr/>       | <hr/>     | <hr/>       | <hr/>  |
| ١٣,٨٣٢,٧٦٦  | ٣,١٨٤,٧٠٤   | -         | ١٠,٦٤٨,٠٦٢  | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة   |
| ١٤٩,٣٧٤,٣٣٦ | ١٤٩,٣٧٤,٣٣٦ | -         | -           | أسهم صناديق استثمارات                                    |
| ٢١٠,٩٧٣,٣٥٦ | -           | -         | ٢١٠,٩٧٣,٣٥٦ | استثمارات في محفظة السندات                               |
| <hr/>       | <hr/>       | <hr/>     | <hr/>       | <hr/>  |
| ٨٦٨,٩٦٦,٤٧٨ | ٩٩٤,٢١٣,٠٥٤ | -         | ٦٧٤,٧٥٣,٤٤٤ | المجموع  |
| <hr/>       | <hr/>       | <hr/>     | <hr/>       | <hr/>  |

لم يتم إجراء تحويلات ما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من قياسات القيمة العادلة خلال الفترة كما لم يتم إجراء تحويلات من أو إلى المستوى ٣ من قياسات القيمة العادلة.

يعرض الجدول التالي تسوية لجميع الحركات في القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى ٣ ما بين بداية ونهاية السنة:

|                |             |                                |
|----------------|-------------|--------------------------------|
| ٢٠١٣ سبتمبر ٣٠ | (غير مدققة) | الرصيد الافتتاحي               |
| درهم           | .           | شراء استثمارات خلال السنة      |
| ١٨٢,٠٢٨,٥٥٨    |             | استبعاد استثمارات خلال السنة   |
| ٥٨,٠٦٢,٣٨٧     |             | صافي التغيير في القيمة العادلة |
| (٢٥,٦١٠,٧٥٣)   |             |                                |
| (٢٠,٢٦٧,١٣٩)   |             |                                |
| <hr/>          |             |                                |
| ١٩٤,٢١٣,٠٥٣    |             | رصيد الإغلاق                   |
| <hr/>          |             |                                |

إن الأرباح والخسائر على المستوى ٣ للأدوات المالية المدرجة في الربح أو الخسارة للسنة تتضمن:

|                |             |                 |
|----------------|-------------|-----------------|
| ٢٠١٣ سبتمبر ٣٠ | (غير مدققة) | ربح متحقق       |
| درهم           |             | خسارة غير محققة |
| ٤,٢٧٨,٤٣٩      |             |                 |
| (٢٠,٢٦٧,١٣٩)   |             |                 |
| <hr/>          |             |                 |
| (١٥,٩٨٨,٧٠٠)   |             | المجموع         |
| <hr/>          |             |                 |

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٢٣ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تتضمن البيانات المالية أرصدة في أسهم غير مدرجة وصناديق يتم قياسها بالقيمة العادلة، فيما يتعلق بالإستثمارات في صناديق غير مدرجة واستثمارات حقوق ملكية غير مدرجة، فإن القيمة العادلة تقوم على أساس صافي قيمة الموجودات لمثل هذه الصناديق المحتسبة من قبل مدراء الصناديق المعنيين والتي تقوم على أساس نماذج التقييم الداخلي.

مدرج أدناه مقارنة ما بين القيمة المدرجة والقيمة العادلة للأدوات المالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣:

| القيمة المدرجة<br>(غير مدقة)<br>درهم | القيمة العادلة<br>(غير مدقة)<br>درهم | الموجودات المالية<br>وديعة قانونية<br>استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر<br>استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة<br>تأمين وذمم مدينة أخرى<br>ودائع لأجل<br>نقد في الصندوق ولدى البنوك |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| ١٠,٠٠٠,٠٠٠                           | ١٠,٠٠٠,١٠٠                           |   |
| ٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠                          | ٤٩٤,٧٨٦,٠٢٠                          |   |
| ٣٧٤,١٨٠,٤٥٨                          | ٣٧٤,١٨٠,٤٥٨                          |   |
| ١٧٤,٧٥٢,٦١٧                          | ١٧٤,٧٥٢,٦١٧                          |   |
| ٨١,٤٥٢,٢٩٠                           | ٨١,٤٥٢,٢٩٠                           |   |
| ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧                          | ١٠٥,٤٣٥,٤٢٧                          |   |
| ١,٢٤٠,٦٠٦,٨١٢                        | ١,٢٤٠,٦٠٦,٨١٢                        |   |
| ٧٧,٢٨٨,٥٦٨                           | ٧٧,٢٨٨,٥٦٨                           | المطلوبات المالية<br>ذمم تأمين دائنة وأخرى<br>ودائع إعادة تأمين مستبقة  |
| ٢٤,٨٧٠,٥٩٤                           | ٢٤,٨٧٠,٥٩٤                           |   |
| ١٠٢,١٥٩,١٦٢                          | ١٠٢,١٥٩,١٦٢                          |   |

## ٤٤ إعتماد البيانات المالية الموجزة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠١٣.